

NEO-TRADITIONAL DESIGN

ARTWORK

THE ARTWORK COLLECTION WAS INSPIRED BY THE OLD TECHNIQUES USED TO CREATE THE EXQUISITE DECORATIONS IN VENETIAN PLASTER. THESE PROCESSES, BROUGHT BACK TO LIFE WITH THE COLLABORATION OF CRAFTSMEN WHO ARE EXPERTS IN MODERN INTERIOR FINISHINGS, HAVE BEEN COPIED WITH A PARTIAL TWIST





La collezione **Artwork** ha origine dalle antiche tecniche artigianali di realizzazione dei preziosi Stucchi Veneziani. Tali lavorazioni, riportate in vita grazie alla collaborazione con artigiani esperti in moderne finiture d'interni, sono state replicate e parzialmente re-interpretate per dare nuovo sapore alle pavimentazioni che ricercano gli effetti estetici delle resine moderne. Sono nate così ceramiche innovative ma di forte ispirazione classica, minimaliste e dal design raffinato, che richiamano il pregio delle tradizionali lavorazioni a stucco attraverso ampie spatolature e variazioni cromatiche e strutturali enfatizzate dal grande formato.

The **Artwork** collection was inspired by the old techniques used to create the exquisite decorations in Venetian plaster. These processes, brought back to life with the collaboration of craftsmen who are experts in modern interior finishings, have been copied with a partial twist to add a new touch to flooring produced with modern resins. The resulting ceramic is original and at the same time classic, minimalist and sophisticated. It has the charm of traditional plaster thanks to the wide spatula strokes and the variations of colour and texture, emphasised by the large tile dimensions.

La collection **Artwork** s'inspire des techniques artisanales ancestrales avec lesquelles était réalisé le Stucco Veneziano. Si ce type d'artisanat a pu être remis au jour, c'est grâce à la collaboration d'artisans spécialisés en finitions d'intérieurs modernes qui ont procédé à sa réplique et qui les ont en partie réinterprétées pour doter les sols des effets esthétiques des résines modernes à travers un nouveau style. C'est ainsi qu'ont pu voir le jour des céramiques à l'esprit classique et pourtant résolument innovantes, minimalistes et au design raffiné évoquant l'élégance de la tradition, avec son enduit étalé par larges spatulages et ses variations de couleurs et de structures rehaussées par le grand format.

Die Kollektion **Artwork** führt ihren Ursprung auf die alten Handwerkstechniken bei der Fertigung der kostbaren Stucchi Veneziani zurück. Diese Bearbeitungsweise wurde dank der Mitarbeit von Handwerkern mit Erfahrung im Bereich der Innengestaltung wiederbelebt und in einer teils neuen Interpretation wiedergegeben, um Fußböden, die die ästhetische Wirkung der modernen Harze erzielen möchten, eine neue Note zu verleihen.

So sind innovative, aber stark an der Klassik inspirierte, minimalistische Keramiken mit raffiniertem Design entstanden, die an die Kostbarkeit der traditionellen Stuckbearbeitungen mit breiten Spachtelstrichen und farblichen und strukturellen Variationen, die durch das Großformat betont werden, erinnern.

ARTWORK

Proposte nelle tonalità più contemporanee nell'interior design, le ceramiche **Artwork** diventano una moderna pavimentazione articolata in 6 colori e molteplici formati, e si arricchiscono di una variante strutturata a spessore 2cm, ideale per suggerire molteplici e diversificate applicazioni in ambito progettuale, sia in interno che in esterno.

Artwork is a modern collection of floor tiles available in 6 contemporary shades and various sizes.

A textured variant with a thickness of 2 cm adds further prestige and is ideal for a host of design applications, for both interior and outdoor use.

Proposées dans les tons les plus contemporains de la décoration d'intérieur, les céramiques **Artwork** composent un pavage moderne décliné en 6 coloris et en une myriade de formats.

À cela s'ajoute une variante structurée de 2 cm d'épaisseur, qui permet de satisfaire à la perfection toutes les exigences de projets et leurs multiples domaines d'application, aussi bien pour l'intérieur que l'extérieur.

Die in den zur Zeit im Innendesign angesagten Farbtönen angebotenen Keramiken von **Artwork** werden zu einem modernen Fußboden, der in 6 Farben und zahlreichen Formaten ausgearbeitet ist.

Bereichert werden sie durch eine strukturierte Variante mit 2 cm Stärke, die fähig ist, zahlreiche Anwendungsarten bei der Planung sowohl im Innen- als auch im Außenbereich anzuregen.

ARTWORK



Greige 37,5x75 (15"x30") R



Greige 75x75 (30"x30") R - 37,5x75 (15"x30") R





Nero 75x150 (30"x60") R

ARTWORK





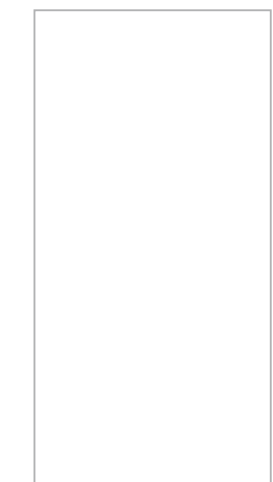
Grigio OUT20 60x60 (24"x24") STRUTT. P



ARTWORK

Gres porcellanato - Porcelain stoneware - Gres cerame fin vitrifie - Feinsteinzeug - Porseleingres - Керамогранит
 R: Rettificati - Rectified - Rectifié - Rektifiziert - Geslepen - Шлифованный

▽ 10 mm
 △



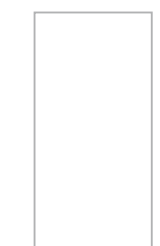
75x150
(30"x60") R

▽ 10 mm
 △



75x75
(30"x30") R

▽ 10 mm
 △



37,5x75
(15"x30") R

▽ 20 mm
 △



OUT2.0
60x60 (24"x24") STRUTT. R

V2



SLIGHT

Il prodotto è volutamente caratterizzato da una moderata variazione cromatica e di venature, per ricreare la variabilità e la ricchezza dei materiali naturali ai quali la collezione è ispirata. Per le stesse ragioni si consiglia di posare il materiale scegliendolo da più scatole contemporaneamente per garantire la variabilità e casualità della superficie finita. Date le caratteristiche intrinseche del prodotto, i riferimenti cromatici qui presentati sono dunque da ritenersi puramente indicativi.

The moderate chromatic variation and the veining of the product is an intrinsic feature and re-creation of the randomness and richness of the colour shading of natural stone, the inspiration behind this collection. For these reasons, we recommend installing the product choosing tiles from different boxes in order to guarantee an extremely natural random effect.

Due to these intrinsic features of the product, the colours represented in this catalogue must only be considered an example of the many possible colour shades.

Le produit est délibérément caractérisé par de modérées variations de couleur et des veinures qui permettent de recréer la variété et la richesse des matériaux naturels qui ont inspiré cette collection.

Pour ces mêmes raisons, lors de la mise en place du matériel, nous vous conseillons de mélanger le contenu des cartons afin de garantir que la surface finie ait un aspect varié et fortuit.

Etant donné les caractéristiques intrinsèques du produit, les indications de couleurs doivent être considérées comme purement indicatives.

Das Produkt ist absichtlich durch eine mäßig Variation der Farben und der Maserungen charakterisiert, um die Vielfalt und den Reichtum der natürlichen Materialien, durch die diese Kollektion inspiriert ist, wiederzugeben. Aus den gleichen Gründen empfehlen wir das Material für die Verlegung aus mehreren Packungen gleichzeitig zu nehmen. Somit werden die Veränderlichkeit und die Zufälligkeit der fertigen Oberfläche garantiert.

Aufgrund dieser Wesenseigenschaften des Produktes sind die hier präsentierten Farbverweise nur Richtwerte.

Dit product heeft bewust lichte kleurverschillen en aderen om de variëteit en de rijkdom van het natuurlijke materiaal, waardoor deze collectie is geïnspireerd, te herscheppen. Om dezelfde redenen wordt aangeraden om materiaal uit meerdere dozen samen te leggen om de verscheidenheid en willekeurigheid van het betegelde oppervlak te garanderen. Met het oog op de intrinsieke kenmerken van het product, zijn de kleurreferenties die hier worden gerepresenteerd, dus slechts een indicatie.

Данному материалу свойственна яркая неоднородная цветовая гамма и наличие вен, что позволяет воссоздать неповторимость и богатство натуральных материалов, которыми навеяна данная коллекция. По тем же причинам мы рекомендуем укладывать материал, выбирая его из разных упаковок одновременно, чтобы гарантировать неоднородность и уникальный эффект законченной поверхности. Учитывая свойственные данному материалу характеристики, представленная цветовая гамма является ориентировочной.

ARTWORK GREIGE



75x150 (30"x60") R	LL98
75x75 (30"x30") R	LM77
37,5x75 (15"x30") R	LM85

ARTWORK GRIGIO



75x150 (30"x60") R	LL95
75x75 (30"x30") R	LM74
37,5x75 (15"x30") R	LM82

ARTWORK CENERE



75x150 (30"x60") R	LL94
75x75 (30"x30") R	LM73
37,5x75 (15"x30") R	LM81

ARTWORK BIANCO



75x150 (30"x60") R	LL93
75x75 (30"x30") R	LM72
37,5x75 (15"x30") R	LM80

ARTWORK BEIGE



75x150 (30"x60") R	LL97
75x75 (30"x30") R	LM76
37,5x75 (15"x30") R	LM84

ARTWORK NERO



75x150 (30"x60") R	LL96
75x75 (30"x30") R	LM75
37,5x75 (15"x30") R	LM83

ARTWORK GREIGE OUT2.0 STRUTTURATO



60x60 (24"x24") R STRUTT.	LM65
---------------------------	-------------

ARTWORK GRIGIO OUT2.0 STRUTTURATO



60x60 (24"x24") R STRUTT.	LM64
---------------------------	-------------

ARTWORK CENERE OUT2.0 STRUTTURATO



60x60 (24"x24") R STRUTT.	LM63
---------------------------	-------------

PEZZI SPECIALI - TRIM TILES - PIÈCES SPECIALES - FORMTEILE - SPECIALE DELEN - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ.

Gres porcellanato - Porcelain stoneware - Gres cerame fin vitrifié - Feinsteinzeug - Porseleingres - Керамогранит

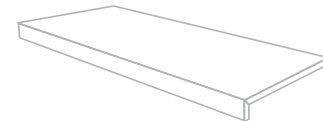
R: Rettificati - Rectified - Rectifié - Rektifiziert - Geslepen - Шлифованный

▽
△ 10 mm



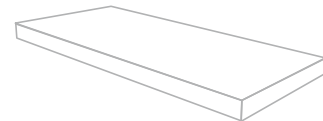
Battiscopa 7x75 (2 ^{7/8} "x30") R	
BIANCO	LN11
CENERE	LN12
GRIGIO	LN13
NERO	LN14
BEIGE	LN15
GREIGE	LN16

▽
△ 10 mm



Scalino 33x150 (13"x60") R	
BIANCO	LN17
CENERE	LN18
GRIGIO	LN19
NERO	LN20
BEIGE	LN21
GREIGE	LN22

▽
△ 10 mm



Scalino angolare SX 33x148,5 (13"x59 ^{1/2} ") R	
BIANCO	LN23
CENERE	LN24
GRIGIO	LN25
NERO	LN26
BEIGE	LN27
GREIGE	LN28

Scalino angolare DX
33x148,5 (13"x59^{1/2}") R

BIANCO	LN29
CENERE	LN30
GRIGIO	LN31
NERO	LN32
BEIGE	LN33
GREIGE	LN34

IMBALLI - PACKING - EMBALLAGE - VERPACKUNGSEINHEITEN - VERPAKKING - УПАКОВКА							
SERIE - SERIES SÉRIE - SERIE SERIE - СЕРИИ	FORMATO - SIZE FORMAT - FORMAT FORMAAT - ФОРМАТ	pz x sc 	m q x sc 	kg x sc 	sc x pallet 	m q / m l x pallet 	kg x pallet
ARTWORK	75x150 - 30"x60" R	1	1,1250	25,00	25	28,13	625,00
	75x75 - 15"x30" R	2	1,1250	25,00	42	47,25	1050,00
	37,5x75 - 15"x30" R	4	1,1250	25,00	48	54,00	1200,00
	60x60 - 24"x24" OUT2.0 STRUTT. R	2	0,7200	33,80	30	21,60	1014,00
	7x75 - 2 ^{7/8} "x60" Battiscopa	10	7,5000	11,00	54	40,50	594,00
	33x150 - 13"x60" Scalino R.	2	0,9900	23,00	40	39,60	920,00
	33x148,5 - 13"x59 ^{1/2} " Scalino angolare	1	0,4910	11,50	40	19,64	460,00

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE EINGESCHAFTEN - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

GRES FINE PORCELLANATO - EN 14411 ISO 13006 Gruppo Bla Annex G				
		NORMA REGULATION NORME NORM NORMA	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA EN 14411 ISO 13006 REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES NORMVORGABE DOOR DE NORM VOORGESCHREVEN WAARDE ПРЕДПИСАННОЕ НОРМОЙ ЗНАЧЕНИЕ	VALORE REFIN - REFIN VALUES - VALEUR REFIN - REFIN PRODUKTION - WAARDE REFIN - ЗНАЧЕНИЕ REFIN
	DIMENSIONI Sizes Dimensions Abmessungen Афметинген Размер	UNI EN ISO 10545/2	<ul style="list-style-type: none"> Lunghezza e larghezza/Length and width/Longueur et largeur/Länge und Breite/Lengte en breedte/Длина и ширина ± 0,6 % max Spessore/Thickness/Epaisseur/Stärke/Dikte/Толщина ± 5 % max Rettilinearità spigoli/Linearity/Rectitude des arêtes/ Kantengeradheit/Rechtheid kanten/Прямолнейность граней ± 0,5 % max Ortogonalità / Wedging/Orthogonalité/ Rechtwinkligkeit/Haaksheid hoeken/Ортогональность ± 0,5 % max Planarità/Warpage/Planéité/Ebenflächigkeit/ Vlakheid/ Плоскостность ± 0,5 % max 	ARTWORK
	ASSORBIMENTO ACQUA Water absorption-Absorption d'eau Wasseraufnahme-Waterabsorptie Водопоглощение	UNI EN ISO 10545/3	≤ 0,5%	0,2%
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE Flexual Strenght-Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit-Buigvastheid- Прочность при изгибе	UNI EN ISO 10545/4	≥ 35 N/mm ²	CONFORME ACCORDING - CONFORME ENTSPRICHT - CONFORM COOTBETSTVUET
	RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA Deep abrasion resistance-Resistance à l'abrasion-Bestimmung des Widerstandes gegen Tiefenverschleiß-Weerstand tegen afschuren-Стойкость к глубокому истиранию	UNI EN ISO 10545/6	≤ 175 mm ³	CONFORME ACCORDING - CONFORME ENTSPRICHT - CONFORM COOTBETSTVUET
	RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI Thermal shock resistance Resistance aux écarts de temperature Temperaturwechselbeständigkeit Temperatuurswisselingen Стойкость к перепадам температур	UNI EN ISO 10545/9	Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must show visible defects Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles Kein Exemplar darf sichtbare Schäden aufweisen Geen enkel monster mag zichtbare gebreken vertonen Не один образец не должен иметь видимых дефектов	RESISTENTI RESISTANT - RESISTANTS - WIDERSTANDSFÄHIG - WEERBARSTIG - СТОЙКИЙ
	RESISTENZA AL GELO Frost resistance-Résistance au gel Frostwiderständigkeit-Vorstbestandheid- Морозостойкость	UNI EN ISO 10545/12	RESISTENTI RESISTANT - RESISTANTS - WIDERSTANDSFÄHIG - WEERBARSTIG - СТОЙКИЙ	NON GELIVI - FROST-PROOF - NON GÉLIFS - FROSTSIKER - VORSTBESTENDIG МОРОЗОСТОЙКИЕ
	RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO* Chemical resistance-Resistance à l'attaque chimique- Beständigkeit gegen Chemikalien-Chemische bestandheid- Стойкость к воздействию химических веществ	UNI EN ISO 10545/13		RESISTENTI RESISTANT - RESISTANTS - WIDERSTANDSFÄHIG - WEERBARSTIG - СТОЙКИЙ
	RESISTENZA ALLE MACCHIE Stain resistance-Insensibilité aux taches- Widerstandsfähigkeit gegen fleckenbildende Substanzen-Weerstand tegen vlekken- Стойкость к образованию пятен	UNI EN ISO 10545/14	UGL Metodo di prova disponibile - Tests method available - Methode d'essai disponible - Verfügbares Prüfverfahren - Testmethode beschikbaar - Доступный метод испытания	CONFORME ACCORDING - CONFORME ENTSPRICHT - CONFORM COOTBETSTVUET
	INDICAZIONE DI RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO Assessment of slip resistance Indication de la résistance au glissement Bestimmung der Trittsicherheit Indicatie voor de slipvastheid Указание сопротивления скольжению	DIN 51130 DIN 51097	R A + B + C	R9
	COEFFICIENTE DI ATTRITO DINAMICO Measurement of dynamic coefficient of friction Mesure du coefficient de frottement dynamique Messung des Dynamischen Reibungskoeffizienten Meting van de dynamische wrijvingscoefficient Динамический коэффициент трения	BOT3000 BCRA	> 0,49 > 0,40	Dry 0,57 - Wet 0,52 Dry 0,73 - Wet 0,62

* Prodotti chimici di uso domestico ed additivi per piscina - Chemical products for household use and swimming pool additives - Produits chimiques à utilisation domestiques et additifs pour piscine - Reinigungsmittel für den Hausgebrauch und Zusatz für Schwimmbäder - Chemische producten voor huishoudelijk gebruik en additieven voor zwembaden - Бытовая химия и добавки для воды в бассейнах

QUALITÀ CERTIFICATA

Ceramiche Refin spa è certificata secondo ISO 9001. Tutto il processo produttivo è sottoposto a controlli severi per una garanzia di alta qualità.

CERTIFIED QUALITY

Ceramiche Refin spa is ISO 9001 certified. The entire production process is subject to strict controls for guaranteed high-quality materials.

QUALITÉ CERTIFIÉE

Ceramiche Refin S.p.A. est certifiée selon ISO 9001. Tout le procédé de production est soumis à des contrôles rigoureux afin de garantir un matériau haut de gamme.

ZERTIFIZIERTE QUALITÄT

Ceramiche Refin Spa ist nach ISO 9001 zertifiziert. Das gesamte Produktionsverfahren unterliegt strengsten Kontrollen, um höchste Qualitätsstandards gewährleisten zu können.

GECERTIFICEERDE KWALITEIT

Ceramiche Refin spa is gecertificeerd volgens ISO 9001, het gehele productieproces wordt aan strenge controles onderworpen ter garantie van een hoge kwaliteit..

СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ КАЧЕСТВО

CERAMICHE REFIN SPA СЕРТИФИЦИРОВАНА НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ISO 9001, ВСЬ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЦИКЛ СОПРОВОЖДАЕТСЯ СТРОГИМ КОНТРОЛЕМ В ЦЕЛЯХ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЗАКАЗЧИКУ ГАРАНТИИ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА.



Ceramiche Refin ha scelto di essere al 100% Made in Italy
Ceramiche Refin has chosen to be 100% Made in Italy

* Procedimento di certificazione in corso
Certification in progress
En cours de certification
Prüfung im Gang
Certificering hangende
Идёт процесс сертификации

Ceramiche Refin si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.

Ceramiche Refin reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.

Ceramiche Refin se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.

Die Firma Ceramiche Refin behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.

Ceramiche Refin behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen of variaties aan de producten in deze catalogus door te voeren.

КОМПАНИЯ REFIN ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ПРОДУКЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДАННОМ КАТАЛОГЕ, В ЛЮБОЙ МОМЕНТ

Materiale ad uso esclusivo della forza vendita Refin.
Novembre 2013

EUREKA!

Publicato da Ceramiche Refin S.p.A.

Via I Maggio, 22 - Salvaterra - 42013 Casalgrande (RE) Italy
2013 - Novembre

Progetto direzione e coordinamento a cura di Paolo Cesana

© Copyright 2013 by Ceramiche Refin S.p.A. - Casalgrande (RE)

La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, la riproduzione, la memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di REFIN S.p.A.. I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale.

All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of REFIN Sp.A.'s copyright. The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.

La propriété intellectuelle de ce catalogue est réservée, pour tous les pays. Toute traduction, reproduction, mémorisation par voie électronique et adaptation, intégrale ou partielle, par quelque procédure que ce soit (y compris les microfilms et les photocopies), de son contenu, est illicite et constitue la violation des droits de copyright de REFIN S.p.A.. Les produits représentés sur les images de ce catalogue sont protégés, conformément à la réglementation en vigueur en matière de propriété industrielle.

Das geistige Eigentum ist für alle Länder geschützt. Die Übersetzung, Vervielfältigung, elektronische Speicherung und vollständige oder teilweise Verarbeitung seiner Inhalte mit jeglichem Mittel (einschließlich Mikrofilm und Fotokopie) bewirkt die Verletzung der Urheberrechte von REFIN S.p.A. Die im vorliegenden Katalog abgebildeten Produkte sind gemäß den geltenden einschlägigen Bestimmungen zum gewerblichen Eigentumsrecht geschützt.

De intellectuele eigendom van deze catalogus is voor alle landen voorbehouden. De vertaling, de reproductie, de elektronische opslag en de totale of gedeeltelijke aanpassing met welk middel dan ook (inclusief microfilm en fotokopieën) van de inhoud van deze catalogus brengt de schending van de copyright van REFIN S.p.A. met zich mee. De producten getoond in de afbeeldingen van deze catalogus zijn beschermd volgens de geldende wetgeving inzake industriële eigendom.

Интеллектуальная собственность настоящего каталога защищена во всех странах. Полный или частичный перевод, воспроизведение, запись в электронном виде и адаптация, выполненные любыми средствами (в том числе, путем копирования на микрофильм и фотокопирования) его содержания влечет за собой нарушение авторских прав компании REFIN S.p.A.. Изображенные на иллюстрациях настоящего каталога продукты защищены в соответствии с действующим законодательством об индустриальной собственности.

Finito di stampare a ???????????? nel mese di Novembre 2013 da ????????????????



Ceramiche Refin S.p.A.

Sede legale

Via I Maggio, 22 - Salvaterra - 42013 Casalgrande (RE) - Italy

Showroom aziendale

Via G. Ambrosoli, ang. via S. Lorenzo - Salvaterra - 42013 Casalgrande (RE) - Italy

Tel. +39.0522.990.499

Fax Ita +39.0522.849.270

Fax Exp +39.0522.990.578

e-mail: info@refin.it

www.refin.it